



# SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

## ČESKÁ REPUBLIKA

---

**Částka 25**

**Rozeslána dne 8. června 2007**

**Cena Kč 30,-**

---

### O B S A H:

- 35. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Smlouvy mezi vládou České republiky a vládou Libanonské republiky o spolupráci v oblasti cestovního ruchu
  - 36. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemné ochraně duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce
  - 37. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996
  - 38. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996
  - 39. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se opravuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 31/2007 Sb. m. s., o sjednání Smlouvy mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o zamezení dvojímu zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku a Protokolu
- 

### 35

#### SDĚLENÍ

##### Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 24. února 2006 byla v Praze podepsána Smlouva mezi vládou České republiky a vládou Libanonské republiky o spolupráci v oblasti cestovního ruchu.

Smlouva vstoupila v platnost na základě svého článku 8 dne 18. srpna 2006.

České znění Smlouvy a anglické znění, jež je pro její výklad rozhodné, se vyhlášují současně.

**SMLOUVA**  
**MEZI**  
**VLÁDOU ČESKÉ REPUBLIKY**  
**A**  
**VLÁDOU LIBANONSKÉ REPUBLIKY**  
**O SPOLUPRÁCI V OBLASTI CESTOVNÍHO RUCHU**

Vláda České republiky a vláda Libanonské republiky, nadále uváděné jako Smluvní strany.

Řídíce se společně ustanoveními Manilské deklarace o světovém cestovním ruchu (1980), hlavními principy Haagské deklarace o cestovním ruchu (1989) a v souladu s doporučeními Světové organizace pro cestovní ruch a požadavky národní legislativy každé ze Smluvních stran.

S přáním posílení přátelských vztahů a podpoření lepšího seznámení s historickým a kulturním dědictvím České republiky a Libanonské republiky.

S vědomím toho, že je cestovní ruch významným prostředkem posílení vzájemného porozumění a podpory přátelských vztahů mezi národy.

Se dohodly na následujícím:

**ČLÁNEK 1**

Smluvní strany v souladu s touto Smlouvou a svou národní legislativou posílí a podpoří rozvoj spolupráce v oblasti cestovního ruchu na základě oboustranného prospěchu a stejných práv.

**ČLÁNEK 2**

Smluvní strany budou podporovat rozvoj spolupráce mezi českými a libanonskými podniky, společnostmi, sdruženími a organizacemi pro cestovní ruch.

**ČLÁNEK 3**

Smluvní strany budou podporovat organizovanou skupinovou i individuální turistiku, posilovat rozvoj turistické výměny specializovaných skupin s cílem účasti na sportovních akcích, hudebních a divadelních festivalech a také výstavách, sympoziích a kongresech konaných v oblasti cestovního ruchu.

**ČLÁNEK 4**

Smluvní strany, v souladu s jejich vnitřním právním řádem a předpisy, budou podporovat výměnu statistických údajů a informací v oblasti cestovního ruchu, zahrnujících:

- A- Legislativu a předpisy týkající se činnosti v oblasti cestovního ruchu v obou zemích.
- B- Národní legislativu týkající se ochrany a zachování přírodních a kulturních zdrojů jako turistických atrakcí.
- C- Resorty cestovního ruchu v jejich zemích.
- D- Zkušenosti z oblasti řízení hotelů a jiných typů turistického ubytování.
- E- Referenční, informační a propagační materiály.

**ČLÁNEK 5**

Smluvní strany se budou v rámci svých dostupných zdrojů snažit zajišťovat školení odborných pracovníků v oblasti cestovního ruchu, podporovat výměnu expertů na cestovní ruch a turistiku a novinářů a podporovat rozsáhlé kontakty a společné aktivity českých a libanonských organizací pro cestovní ruch.

**ČLÁNEK 6**

Smluvní strany budou koordinovat spolupráci mezi svými národními správními orgány pro cestovní ruch v rámci Světové organizace pro cestovní ruch (WTO) a jiných mezinárodních organizací pro cestovní ruch.

## ČLÁNEK 7

Bude vytvořena Společná pracovní skupina pro cestovní ruch, jejíž povinností bude koordinovat a sledovat implementaci této Smlouvy a vypracovávat návrhy a programy zaměřené na rozvoj bilaterální spolupráce.

Společná pracovní skupina se bude scházet alespoň jednou za dva roky. Další zasedání mohou být svolávána, kdykoli to budou považovat za nezbytné oba předsedové národních delegací.

Zasedáním Společné pracovní skupiny bude předsedat předseda delegace země, kde se bude schůzka konat.

Zasedání Společné pracovní skupiny se budou konat střídavě v jedné z těchto dvou zemí a v datu, které bude stanoveno ve smlouvě mezi předsedy těchto dvou národních delegací.

## ČLÁNEK 8

Tato Smlouva podléhá schválení v souladu s vnitrostátními právními předpisy obou Smluvních stran a vstoupí v platnost dnem doručení posledního oznámení o tomto vnitrostátním schválení.

## ČLÁNEK 9

Tato Smlouva se sjednává na dobu neurčitou. Každá ze Smluvních stran však může Smlouvu písemně vypovědět s šestiměsíční výpovědní lhůtou. Ukončení této Smlouvy neovlivní implementaci jakýchkoli programů nebo projektů, které by mohly být vytvořeny během doby platnosti Smlouvy, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak.

Dáno v Praze dne 24. února 2006 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, arabském a anglickém, přičemž všechna znění jsou stejně autentická. V případě rozdílnosti výkladu rozhoduje znění v jazyce anglickém.

**ZA VLÁDU ČESKÉ REPUBLIKY**

**RADKO MARTÍNEK v. r.**  
**MINISTR PRO MÍSTNÍ ROZVOJ**

**ZA VLÁDU LIBANONSKÉ  
REPUBLIKY**

**JOSEPH SARKIS v. r.**  
**MINISTR PRO CESTOVNÍ  
RUCH**

**AGREEMENT  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECH REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LEBANON  
ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM**

The Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of Lebanon hereinafter referred to as the Contracting Parties.

Sharing the Provisions of the Manila Declaration on the World Tourism (1980), the Main Principles of the Hague Declaration of the Tourism (1989) and according to the World Tourism Organization's recommendations and the requirements of the national legislation of each of the Contracting Parties.

Expressing their desire to strengthen the friendly relations and to promote a better acquaintance with historical and cultural heritage of the Czech Republic and the Republic of Lebanon.

Realizing that tourism, is an important means of strengthening the mutual understanding and promoting friendly relations between peoples.

Have agreed on the following:

**ARTICLE 1**

The Contracting Parties, in compliance with the present Agreement and their national legislation will strengthen and encourage the development of cooperation in the field of tourism based on mutual benefit and equal rights.

**ARTICLE 2**

The Contracting Parties will encourage the developing of cooperation between the Czech and the Lebanese tourism associations, organizations, enterprises and companies.

### ARTICLE 3

The Contracting Parties encourage organized groups, and individual tourism, foster the development of the tourism exchange of specialized groups, with the objective of participating in sport events, musical and theater festivals as well as exhibitions, symposiums and congresses held in the field of tourism.

### ARTICLE 4

The Contracting Parties, with respect to their respective internal law and regulations, shall encourage exchange of statistics and information in the field of tourism including:

- A- Legislation and regulations of tourism activities in both countries.
- B- National legislation concerning the protection and preservation of natural and cultural resources as tourism attractions.
- C- Tourism resorts in their countries.
- D- Experience in the field of management of hotels, and other types of tourism accommodations.
- E- Reference, information and advertising materials.

### ARTICLE 5

The Contracting Parties shall endeavor within their available resources to provide training of professional staff in the field of tourism, encourage the exchange of tourism and travel experts and journalists, and promote comprehensive contacts and joint activities between Czech and Lebanese tourism organizations.

### ARTICLE 6

The Contracting Parties shall coordinate the cooperation between their national tourism administration bodies, within the framework of the World Tourism Organization (WTO), and other international tourist organizations.

### ARTICLE 7

A Joint Working Group on tourism will be formed, whose duties shall be to coordinate and follow on the implementation of the present agreement and to elaborate proposals and programs aiming to the development of bilateral cooperation.

A Joint Working Group will meet at least once every two years. Additional meetings may be called, whenever deemed necessary by the two presidents of the national delegations.

The meetings of the Joint Working Group will be presided by the president of the delegation of the country where the meeting is held.

The meetings of the Joint Working Group will be held alternately in one of the two countries, and on a date to be set in agreement between the presidents of the two national delegations.

## ARTICLE 8

This Agreement is subject to approval in accordance with national legal regulations of both Contracting Parties and will enter into force on the date of delivery of the last notification in this national approval.

## ARTICLE 9

This Agreement is concluded for an indefinite period of time. Each of the Contracting Parties may terminate it by a written notice with a six months length of notice.

The termination of this Agreement will not affect the implementation of any programs and projects that may have been formalized during the Agreement's prevalence, unless the Contracting Parties agree otherwise.

Done in Prague on 24th February 2006 in two original copies, each in Czech, Arabic and English languages, all texts being equally authentic.

In case of divergence in interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT  
OF THE CZECH REPUBLIC**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF LEBANON**

**RADKO MARTÍNEK**

**JOSEPH SARKIS**

**MINISTER FOR  
REGIONAL DEVELOPMENT**

**MINISTER OF TOURISM**

## 36

## SDĚLENÍ

## Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 27. dubna 2007 byla v Moskvě podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemné ochraně duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 12 dne 27. dubna 2007.

České znění Dohody se vyhláší současně.

## DOHODA

mezi

vládou České republiky

a

vládou Ruské federace

o vzájemné ochraně duševního vlastnictví  
během dvoustranné vojensko-technické spolupráce

Vláda České republiky a vláda Ruské federace, dále jen „Smluvní strany“,  
v souladu se Smlouvou mezi Českou republikou a Ruskou federací o přátelských vztazích a spolupráci ze dne 26. srpna 1993,

řídíce se Dohodou mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vojensko-technické spolupráci ze dne 9. října 2001,

berouce v úvahu Dohodu mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemné ochraně utajovaných skutečností ze dne 25. září 2003,

uznávající důležitost ochrany duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce,

berouce na vědomí nutnost koordinace úsilí Smluvních stran a přijetí efektivních opatření k předcházení porušování práva při používání duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce,

vycházejíce z principů rovnosti a vzájemné výhodnosti,

se dohodly na následujícím:

## Článek 1

Pro účely této Dohody se používají následující pojmy:

„vojensko-technická spolupráce“ – činnost v oblasti dvoustranných vztahů spjatá s vývozem a dovozem včetně dodávek a nákupů produkce vojenského určení a též s jejím vývojem, výrobou a modernizací;

„produkce vojenského určení“ – výzbroj, vojenská technika a též práce, služby, duševní vlastnictví a informace, které se vztahují k vojensko-technické oblasti;

„duševní vlastnictví“ – práva uvedená v článku 2 Úmluvy o zřízení Světové organizace duševního vlastnictví podepsané ve Stockholmu dne 14. července 1967, která se vztahují k produkci vojenského určení;

„informace“ – údaje o předmětech, skutečnostech, událostech, jevech a procesech, týkajících se produkce vojenského určení, bez ohledu na formu jejich zaznamenání;

„chráněná informace“ – informace (včetně informace představující obchodní tajemství a „know-how“), k níž je v souladu s právem států Smluvních stran omezen přístup a jejíž vlastník přijímá opatření k zajištění její ochrany;

„účastníci kontraktu“ – právnické osoby států Smluvních stran, které v souladu s vnitrostátním právem získaly právo uskutečňovat zahraničněobchodní činnost ve vztahu k produkci vojenského určení.

## Článek 2

Účelem této Dohody je zajištění ochrany duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce v souladu s právem České republiky na území České republiky, v souladu s právem Ruské federace na území Ruské federace a též v souladu s mezinárodními smlouvami, jejichž smluvními stranami jsou Česká republika a Ruská federace.

Tato Dohoda se nedotýká práv a povinností Smluvních stran vyplývajících z jiných mezinárodních smluv, jejichž smluvními stranami jsou Česká republika a Ruská federace.

Tato Dohoda se vztahuje na duševní vlastnictví předané a/nebo společně vytvořené Smluvními stranami po jejím vstupu v platnost. Používání duševního vlastnictví předaného do vstupu této Dohody v platnost se uskutečňuje v souladu s právem států Smluvních stran a též v souladu s mezinárodními smlouvami, jejichž smluvními stranami jsou Česká republika a Ruská federace.

## Článek 3

Předání duševního vlastnictví se uskutečňuje v souladu s právem státu předávající Smluvní strany a v souladu s povinnostmi států Smluvních stran z mezinárodních smluv.

Ochrana předaného duševního vlastnictví se uskutečňuje v souladu s právem států Smluvních stran a jejich povinnostmi z mezinárodních smluv.

## Článek 4

Zmocněnými orgány Smluvních stran ke koordinaci provádění této Dohody jsou:

na české straně – Ministerstvo obrany České republiky;

na ruské straně – Ministerstvo spravedlnosti Ruské federace a Ministerstvo obrany Ruské federace.

## Článek 5

Spolupráce Smluvních stran při zajišťování ochrany duševního vlastnictví během dvoustranné vojensko-technické spolupráce se uskutečňuje:

- dohodnutím záležitostí spjatých s ochranou duševního vlastnictví;
- přijetím opatření v souladu s právem států Smluvních stran k předcházení a zamezení porušování práva při používání duševního vlastnictví;
- poskytnutím na žádost jedné ze Smluvních stran normativních právních aktů státu druhé Smluvní strany upravujících způsob používání duševního vlastnictví;
- výměnou zkušeností z ochrany duševního vlastnictví;
- výměnou zkušeností z mezinárodní spolupráce a informací ohledně účasti České republiky a Ruské federace v jiných dvoustranných mezinárodních smlouvách odrážejících zvláštnosti ochrany duševního vlastnictví, pokud to neodporuje mezinárodním závazkům států Smluvních stran vůči jiným státům;
- dalšími dohodnutými formami spolupráce.

## Článek 6

Předané a/nebo společně vytvořené duševní vlastnictví se používá v souladu s podmínkami dohodnutými v kontraktech uzavíraných během dvoustranné vojensko-technické spolupráce.

Smluvní strany v souladu s právem svých států přijímají opatření k tomu, aby v kontraktech byl brán ohled na:

- práva každého účastníka kontraktu na používání duševního vlastnictví;
- povinnosti účastníků kontraktu zajistit právní ochranu předaného a/nebo společně vytvořeného duševního vlastnictví;
- podmínky používání duševního vlastnictví na území států Smluvních stran a též na území třetích států;
- práva každého účastníka kontraktu na ochranu duševního vlastnictví v případě, že druhý účastník kontraktu poruší své povinnosti;



- podmínky a způsob předání, výměny a publikace údajů o předaném a/nebo společně vytvořeném duševním vlastnictví;
- způsob náhrady škody vzniklé v důsledku neoprávněného používání duševního vlastnictví jedním z účastníků kontraktu;
- možnost právní ochrany společně vytvořeného duševního vlastnictví nebo jeho uchování v režimu chráněné informace;
- zájmy Smluvních stran a/nebo účastníků kontraktu při provádění modernizace produkce vojenského určení pro třetí státy, pokud se v průběhu takové modernizace předpokládá používat duševní vlastnictví náležející druhému účastníku kontraktu nebo jeho státu;
- právo každého z účastníků kontraktu na používání chráněné informace a jejich povinnosti zajistit odpovídající režim ochrany takové informace.

### Článek 7

Pokud se jedna ze Smluvních stran a/nebo účastníků kontraktu domnívá, že při provádění kontraktů v průběhu dvoustranné vojensko-technické spolupráce bylo společně vytvořeno duševní vlastnictví, které není chráněno právem státu jedné ze Smluvních stran, zmocněné orgány Smluvních stran mohou provést konzultace ve věci jeho ochrany.

### Článek 8

Každá Smluvní strana v souladu s právem svého státu a též s mezinárodními smlouvami, kterými jsou vázány Česká republika a Ruská federace, přijme nezbytná opatření za účelem zamezení neoprávněnému používání duševního vlastnictví předaného a/nebo společně vytvořeného během dvoustranné vojensko-technické spolupráce.

Duševní vlastnictví přijaté jednou Smluvní stranou a/nebo společně vytvořené během dvoustranné vojensko-technické spolupráce se může předat do třetích států pouze po obdržení písemného souhlasu státu druhé Smluvní strany.

Každá Smluvní strana konzultuje s druhou Smluvní stranou záležitosti používání duševního vlastnictví, přijatého od druhé Smluvní strany v průběhu vojensko-technické spolupráce, pro účely oprav a modernizace produkce vojenského určení pro třetí státy.

### Článek 9

Předávaná informace, považovaná předávající Smluvní stranou za chráněnou, bude za chráněnou považována a jako taková chráněna i Smluvní stranou, která tuto informaci přijímá.

Informace společně získaná Smluvními stranami se označí jako chráněná po vzájemném souhlasu Smluvních stran.

Chráněná informace se bez písemného souhlasu Smluvní strany, která ji předala, nezveřejňuje a nepředává třetí straně.

Způsob vzájemného předávání a ochrany údajů, představujících utajované informace České republiky a/nebo státní tajemství Ruské federace je stanoven Dohodou mezi vládou České republiky a vládou Ruské federace o vzájemné ochraně utajovaných skutečností, která byla podepsána v Praze dne 25. září 2003.

### Článek 10

Tato Dohoda může být měněna a/nebo doplňována vzájemnou dohodou Smluvních stran. Všechny změny a/nebo doplňky se sjednávají písemnou formou a vstoupí v platnost způsobem dohodnutým Smluvními stranami.

### Článek 11

Spory mezi Smluvními stranami týkající se výkladu nebo provádění této Dohody budou řešeny cestou konzultací nebo jednání mezi zmocněnými orgány Smluvních stran.

### Článek 12

Tato Dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu.

Kterákoli Smluvní strana může ukončit platnost této Dohody odesláním písemného oznámení o svém záměru ukončit její platnost druhé Smluvní straně. Platnost Dohody skončí po uplynutí šesti měsíců ode dne doručení takového oznámení.

Ukončení platnosti této Dohody se nedotkne plnění povinností Smluvních stran vyplývajících z článků 8 a 9 této Dohody, pokud se Smluvní strany nedohodnou jinak.

Dáno v Moskvě dne 27. dubna 2007 ve dvou vyhotoveních, každé v českém a ruském jazyce, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za vládu  
České republiky

MUDr. Martin **Barták** v. r.  
první náměstek ministryně obrany

Za vládu  
Ruské federace

Vladimir Vasiljevič **Ustinov** v. r.  
ministr spravedlnosti Ruské federace



**37****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 15. června 2006 a 14. února 2007 ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996<sup>\*)</sup>).

Ujednání vstoupilo v platnost dne 15. února 2007.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka, tvořících Ujednání, se vyhláší současně.

---

<sup>\*)</sup> Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsaná ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, byla vyhlášena pod č. 23/1998 Sb.

4939/2006-Var.

Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a s odvoláním na jeho nótu č. DPT.I 214-40-2000/SW/228 (DPT.I 2265-31-2003/SW/228) ze dne 26. července 2005, ve znění nóty č. DPT.I 2265-31-2003/SW/280 ze dne 9. září 2005, jejímž obsahem je návrh na sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest sdělit, že vláda České republiky nesouhlasí s výše uvedeným návrhem vlády Polské republiky.

Zároveň má Velvyslanectví České republiky čest na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, navrhnout změnu přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody následujícího znění:

V příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – písm. a) silniční přechody, pořadové číslo 2 bude znít takto:

| Poř. č. | Hraniční přechod            | charakter přechodu | rozsah provozu    | dislokace | Poznámka                                 |
|---------|-----------------------------|--------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------|
| 2.      | Horní Lištná – Leszna Górna | 1, 3               | P, C, M, OA, B, N | PR        | N – do 7,5 t největší povolené hmotnosti |

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě vyjádření souhlasu vládou Polské republiky s výše uvedeným tato nota a souhlasná odpověď polské strany na ni tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní nóty.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.

Varšava 15. června 2006

Ministerstvo zahraničních věcí  
Polské republiky  
Varšava

*DPT.I 2265-31-2003/SW/37*

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty nr 4939/2006 – Var. z dnia 15 czerwca 2006 roku o następującej treści:

„Ambasada Republiki Czeskiej w Warszawie przesyła wyrazy szacunku Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej i w nawiązaniu do jego noty nr DPT.I 214-40-2000/SW/228 (DPT.I-2265-31-2003/SW/228) z dnia 26 lipca 2005 roku, w brzmieniu noty nr DPT.I 2265-31-2003/SW/280 z dnia 9 września 2005 roku, która zawiera propozycję zawarcia Porozumienia między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, ma zaszczyt poinformować, iż Rząd Republiki Czeskiej nie wyraża zgody na powyższą propozycję Rządu Rzeczypospolitej Polskiej.

Jednocześnie Ambasada Republiki Czeskiej na podstawie artykułu 10 w związku z artykułem 1 ustęp 2 Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, ma zaszczyt zaproponować zmianę załącznika nr 1 do powyższej Umowy, następującej treści:

W załączniku nr 1 – Wykaz otwartych przejść granicznych – litera a przejścia drogowe, liczba porządkowa 2 otrzymuje następujące brzmienie:

Ambasada Republiki Czeskiej  
w Warszawie

## PŘEKLAD

*DPT.I 2265-31-2003/SW/37*

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky a má čest potvrdit obdržení nóty č. 4939/2006-Var. ze dne 15. června 2006 o následujícím obsahu:

„Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a s odvoláním na jeho nótu č. DPT.I 214-40-2000/SW/228 (DPT.I 2265-31-2003/SW/228) ze dne 26. července 2005, ve znění nóty č. DPT.I 2265-31-2003/SW/280 ze dne 9. září 2005, jejímž obsahem je návrh na sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest sdělit, že vláda České republiky nesouhlasí s výše uvedeným návrhem vlády Polské republiky.

Zároveň má Velvyslanectví České republiky čest na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, navrhnout změnu přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody následujícího znění:

V příloze č. 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů – písm. a) silniční přechody, pořadové číslo 2 bude znít takto:

Velvyslanectví České republiky  
ve Varšavě

| Lp. | Nazwa przejścia granicznego | Rodzaj przejścia granicznego | Rodzaj ruchu      | Miejsce odprawy granicznej | Uwagi                                          |
|-----|-----------------------------|------------------------------|-------------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| 2   | Leszna Górna – Horní Lištná | 1,3                          | P,R,M,<br>So,A,SC | (RP)                       | SC - o dopuszczalnej masie całkowitej do 7,5 t |

Ambasada Republiki Czeskiej proponuje, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej na powyższe, niniejsza nota wraz z odpowiedzią na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty stanowiącej odpowiedź.

Ambasada Republiki Czeskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej wyrazi wysokiego poważania”.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję Ambasady Republiki Czeskiej, aby przytoczona wyżej nota oraz niniejsza odpowiedź na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, które wejdzie w życie z dniem otrzymania przez Stronę czeską niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty przez Stronę czeską w celu prawidłowego ustalenia daty wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazi wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 14 lutego 2007 roku



| Poř. č. | Hraniční přechod            | charakter přechodu | rozsah provozu    | dislokace | Poznámka                                 |
|---------|-----------------------------|--------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------|
| 2.      | Horní Lištná – Leszna Górna | 1, 3               | P, C, M, OA, B, N | PR        | N – do 7,5 t největší povolené hmotnosti |

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě vyjádření souhlasu vládou Polské republiky s výše uvedeným tato nota společně s odpovědí na ni tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní noty.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.“

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky má čest sdělit, že vláda Polské republiky souhlasí s výše uvedeným a přijímá návrh Velvyslanectví České republiky, aby výše uvedená nota a tato odpověď na ni tvořily Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení této noty české straně.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky si současně dovoluje požádat o sdělení informace o datu doručení této noty české straně pro správné určení data vstupu tohoto Ujednání v platnost.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví České republiky o své hluboké úctě.

**38****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 15. června 2006 a 3. dubna 2007 ve Varšavě bylo sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996<sup>\*)</sup>).

Ujednání vstoupilo v platnost dne 3. dubna 2007.

České znění české nóty a polské znění polské nóty a její překlad do českého jazyka, tvořících Ujednání, se vyhláší současně.

---

<sup>\*)</sup> Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsaná ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, byla vyhlášena pod č. 23/1998 Sb.

4925/2006-Var.

Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest navrhnout změnu přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody následujícího znění:

V příloze číslo 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů, písmeno a) silniční přechody – se za pořadové číslo 28 připojují pořadová čísla 29 a 30 následujícího znění:

| Poř. č. | Hraniční přechod               | charakter přechodu | rozsah provozu | dislokace | Poznámka                                 |
|---------|--------------------------------|--------------------|----------------|-----------|------------------------------------------|
| 1       | 2                              | 3                  | 4              | 5         | 6                                        |
| 29.     | Vidnava – Kałków               | 1, 3               | P, C, M, OA, N | ČR        | N – do 3,5 t největší povolené hmotnosti |
| 30.     | Staré Město –<br>– Nowa Morawa | 1, 3               | P, C, M, OA, N | ČR        | N – do 3,5 t největší povolené hmotnosti |

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě souhlasu vlády Polské republiky s výše uvedeným návrhem tato nota společně s odpovědí polské strany na ni tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy č. 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní noty.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o své hluboké úctě.

Varšava 15. června 2006

Ministerstvo zahraničních věcí  
Polské republiky  
Varšava

*DPT.I 2265-31-2003/SW/94*

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Republiki Czeskiej w Warszawie i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty 4925/2006 – Var z dnia 15 czerwca 2006 roku w następującym brzmieniu:

„Ambasada Republiki Czeskiej w Warszawie przesyła wyrazy szacunku Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej i na podstawie artykułu 10 w związku z artykułem 1 ustęp 2 Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, ma zaszczyt zaproponować zmianę załącznika nr 1 do powyższej Umowy, następującej treści:

W załączniku nr 1 – Wykaz otwartych przejść granicznych, litera a przejścia drogowe – po liczbie porządkowej 28 dodaje się liczby porządkowe 29 i 30 w następującym brzmieniu:

| L.p. | Nazwa przejścia granicznego | Rodzaj przejścia granicznego | Rodzaj ruchu    | Miejsce odprawy granicznej | Uwagi                                          |
|------|-----------------------------|------------------------------|-----------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| 29   | Vidnava - Kałków            | 1,3                          | P,R,M,<br>So,SC | (RCz)                      | SC – o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 t |
| 30   | Staré Město – Nowa Morawa   | 1,3                          | P,R,M,<br>So,SC | (RCz)                      | SC – o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 t |

Ambasada Republiki Czeskiej  
w Warszawie

## PŘEKLAD

*DPT.I 2265-31-2003/SW/94*

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky projevuje úctu Velvyslanectví České republiky ve Varšavě a má čest potvrdit obdržení nóty 4925/2006-Var. ze dne 15. června 2006 o následujícím obsahu:

„Velvyslanectví České republiky ve Varšavě projevuje úctu Ministerstvu zahraničních věcí Polské republiky a na základě článku 10 v návaznosti na článek 1 odstavec 2 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, má čest navrhnout změnu přílohy číslo 1 výše uvedené Dohody následujícího znění:

V příloze číslo 1 – Seznam otevřených hraničních přechodů, písmeno a) silniční přechody – se za pořadové číslo 28 připojují pořadová čísla 29 a 30 o následujícím obsahu:

| Poř. č. | Hraniční přechod               | charakter přechodu | rozsah provozu | dislokace | Poznámka                                 |
|---------|--------------------------------|--------------------|----------------|-----------|------------------------------------------|
| 29      | Vidnava – Kałków               | 1, 3               | P, C, M, OA, N | (ČR)      | N – do 3,5 t největší povolené hmotnosti |
| 30      | Staré Město –<br>– Nowa Morawa | 1, 3               | P, C, M, OA, N | (ČR)      | N – do 3,5 t největší povolené hmotnosti |

Ambasada Republiki Czeskiej proponuje, aby w przypadku wyrażenia zgody przez Rząd Rzeczypospolitej Polskiej na powyższe, niniejsza nota, wraz z odpowiedzią Strony polskiej na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Republiki Czeskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, podpisanej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, które wejdzie w życie z dniem otrzymania noty stanowiącej odpowiedź.

Ambasada Republiki Czeskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ministerstwu Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy wysokiego poważania."

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej ma zaszczyt zakomunikować, że Rząd Rzeczypospolitej Polskiej wyraża zgodę na powyższe i przyjmuje propozycję Ambasady Republiki Czeskiej, aby przytoczona wyżej nota oraz niniejsza odpowiedź na nią stanowiły Porozumienie między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o zmianie załącznika nr 1 do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Czeskiej o przejściach granicznych, przejściach na szlakach turystycznych przecinających granicę państwową oraz zasadach przekraczania granicy poza przejściami granicznymi, sporządzonej w Warszawie dnia 22 listopada 1996 roku, które wejdzie w życie z dniem otrzymania niniejszej noty.

Jednocześnie Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej zwraca się z uprzejmą prośbą o przekazanie informacji o dacie otrzymania niniejszej noty przez Stronę czeską w celu prawidłowego ustalenia daty wejścia w życie wymienionego Porozumienia.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Republiki Czeskiej wyrazy wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 3 kwietnia 2007 roku

Velvyslanectví České republiky navrhuje, aby v případě vyjádření souhlasu vládou Polské republiky s výše uvedeným tato nota společně s odpovědí polské strany na ni tvořily Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení odpovědní note.

Velvyslanectví České republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky o hluboké úctě.“

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky má čest sdělit, že vláda Polské republiky vyjadřuje souhlas s výše uvedeným a přijímá návrh Velvyslanectví České republiky, aby výše uvedená nota a tato odpověď na ni tvořily Ujednání mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o změně přílohy číslo 1 Dohody mezi vládou Polské republiky a vládou České republiky o hraničních přechodech, přechodech na turistických stezkách protínajících státní hranice a zásadách překračování státních hranic mimo hraniční přechody, podepsané ve Varšavě dne 22. listopadu 1996, které vstoupí v platnost dnem doručení této note.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky si současně dovoluje požádat o sdělení informace o datu doručení této note české straně pro správné určení data vstupu tohoto Ujednání v platnost.

Ministerstvo zahraničních věcí Polské republiky využívá této příležitosti, aby znovu ujistilo Velvyslanectví České republiky o hluboké úctě.

## 39

## SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí,

kterým se opravuje sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 31/2007 Sb. m. s.,

o sjednání Smlouvy mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o zamezení

dvojitému zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku a Protokolu

Ministerstvo zahraničních věcí vyhláší opravu svého sdělení č. 31/2007 Sb. m. s., o sjednání Smlouvy mezi Českou republikou a Rakouskou republikou o zamezení dvojitému zdanění a zabránění daňovému úniku v oboru daní z příjmu a z majetku a Protokolu, podepsaných v Praze dne 8. června 2006.

Čtvrtý odstavec sdělení Ministerstva zahraničních věcí má správně znít:

„Smlouva vstoupila v platnost na základě svého článku 27 odstavce 1 dne 22. března 2007 a její ustanovení se budou provádět v souladu se zněním odstavce 1a) a 1b) téhož článku. Podle odstavce 2 téhož článku dnem, kterým se začne provádět tato smlouva, ve vztazích mezi Českou republikou a Rakouskou republikou přestane být v platnosti a přestane se provádět *Smlouva mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou o zamezení dvojitého zdanění v oboru daní z příjmu a z majetku*, podepsaná ve Vídni dne 7. března 1978 a vyhlášená pod č. 48/1979 Sb.“.



ISSN 1801-0393

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 287, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, fax: 519 321 417, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel.: 00421 2 44 45 46 28, fax: 00421 2 44 45 46 27. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2007 činí 3 000,- Kč, druhá záloha činí 3 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné – 516 205 176, 519 305 176, 516 205 174, 519 205 174, objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 207, 519 305 207, objednávky-knihkupci – 516 205 161, 519 305 161, faxové objednávky – 519 321 417, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – **Benešov:** Oldřich HAAGER, Masarykovo nám. 231; **Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Hradec Králové:** TECHNOR, Wonkova 432; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihárství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953, tel.: 312 248 323; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, nám. Míru 169; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Litoměřice:** Jaroslav Tvrdík, Lidická 69, tel.: 416 732 135, fax: 416 734 875; **Most:** Knihkupectví „U Knihomila“, Ing. Romana Kopková, Moskevská 1999; **Olomouc:** ANAG, spol. s r. o., Denisova č. 2, Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3, Knihkupectví SEVT, a. s., Ostružnická 10; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Denisova 1; **Otrokovice:** Ing. Kučeřík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** TYPOS, a. s., Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5, Vydavatelství a naklad. Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 1:** NEOLUXOR, Na Poříčí 25, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NEOLUXOR s. r. o., Václavské nám. 41; **Praha 2:** ANAG, spol. s r. o., nám. Míru 9 (Národní dům); **Praha 4:** SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Puškinovo nám. 17; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60, Specializovaná prodejna Sbírky zákonů, Sokolovská 35, tel.: 224 813 548; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po – pá 7 – 12 hod., tel.: 286 888 382, e-mail: tiskovy.servis@abonent.cz; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Odborné knihkupectví, Bartošova 9, Jana Honková – YAHOO-i-centrum, Komenského 38; **Sokolov:** KAMA, Kalousek Milan, K. H. Borovského 22, tel.: 352 303 402; **Šumperk:** Knihkupectví D & G, Hlavní tř. 23; **Tábor:** Milada Šimonová – EMU, Zavadilská 786; **Teplíce:** Knihkupectví L & N, Masarykova 15; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, Kartoon, s. r. o., Solvayova 1597/3, Vazby a doplňování Sbírky zákonů včetně dopravy zdarma, tel.+fax: 475 501 773, www.kartoon.cz, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Zátee:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76, Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírky, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšší v době od zaevizování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. číslech 516 205 174, 519 305 174. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.